

# LAMPIRAN

## Transkripsi Film L'enfant

1		00:02:15,902 -->
00:01:30,323 -->	6	00:02:17,643
00:01:31,859	00:01:41,935 -->	Ouvre !
C'est pourquoi ?	00:01:45,473	
	- Il est OU, Bruno ?	11
2	- Je sais pas.	00:02:56,943 -->
00:01:32,058 -->		00:02:59,048
00:01:33,662	7	C'est Sonia, je cherche
Bruno I	00:01:45,672 -->	Bruno.
	00:01:47,310	
3	Ouvre I	12
00:01:33,860 -->		00:02:59,245 -->
00:01:36,534	8	00:03:02,818
Bruno I Ouvre I	00:01:49,142 -->	Je rappellerai.
	00:01:53,682	Je n'ai plus de batterie.
4	Ouvre I Il me faut	
00:01:37,764 -->	mon chargeur du	13
00:01:39,072	GSM !	00:03:46,926 -->
Qu'est-ce que tu veux ?		00:03:48,633
	9	Bruno ?
5	00:01:53,880 -->	
00:01:39,265 -->	00:01:56,156	14
00:01:41,745	Donne-moi mon	00:03:50,363 -->
- Vous faites quoi chez	chargeur !	00:03:51,865
moi ?		Bruno ?
- Bruno me l'a loué	10	
	17	00:04:20,193 -->
15	00:04:14,187 -->	00:04:21,729
00:04:06,045 -->	00:04:16,167	ça va,
00:04:08,958	Il t'ai dit quelque	
C'est Sonia.	chose ?	20
T'as eu mon message ?		00:04:46,786 -->
	18	00:04:48,857
16	00:04:16,389 -->	- Salut.
00:04:09,349 -->	00:04:18,300	- Merci.
00:04:11,124	Sur moi et le bébé	
Tu sais ou il est?		21
	19	

00:04:54,427 --> 00:04:56,168 Bruno I	00:05:27,360 --> 00:05:30,239 Je surveille un type qui doit sortir du bistrot.	37 00:05:49,582 --> 00:05:52,461 En dessous de sa tête. Voilà.
22 00:04:57,497 --> 00:04:59,067 Bruno I	30 00:05:30,963 --> 00:05:32,374 Regards.	38 00:05:54,153 --> 00:05:56,463 Attends, attends. Tiens, tiens, tiens I
23 00:05:00,099 --> 00:05:01,908 Bruno I	31 00:05:34,067 --> 00:05:37,173 - Tu l'as appelé comment? - Jimmy, comme on avait dit.	39 00:06:02,862 --> 00:06:05,001 Ouais, il est sorti du bistrot.
24 00:05:03,970 --> 00:05:05,643 Bruno I	32 00:05:37,603 --> 00:05:39,139 Regards.	40 00:06:05,198 --> 00:06:07,109 Il va traverser.
25 00:05:07,573 --> 00:05:09,211 Bruno I	33 00:05:40,873 --> 00:05:42,477 Tu veux le prendre ?	41 00:06:07,300 --> 00:06:09,280 Dépêchez-vous.
26 00:05:09,409 --> 00:05:11,184 Bruno I	34 00:05:42,675 --> 00:05:45,884 Prends-le. Tiens.	42 00:06:10,103 --> 00:06:11,548 Non, prends pas, pas grave.
27 00:05:20,219 --> 00:05:22,460 - t'es sorti? - Oul.	35 00:05:46,212 --> 00:05:47,247 Je vais le réveiller.	43 00:06:11,738 --> 00:06:13,081 Tant pis.
28 00:05:22,989 --> 00:05:25,868 Regards... Il te ressemble.	36 00:05:47,447 --> 00:05:49,393 Non, mets ta main là.	44 00:06:13,272 --> 00:06:15,013 Non, foutez le camp.
29		

45	52	60
00:06:15,675 -->	00:06:38,131 -->	00:07:23,709 -->
00:06:18,485	00:06:39,474	00:07:26,246
- Et pour dormir ?	T'as vu ?	On récupère
- Au doltoir.	53	l'appartement
	00:06:39,665 -->	après-demain.
46	00:06:41,201	61
00:06:18,678 -->	Bien, hein ?	00:07:27,880 -->
00:06:20,055		00:07:29,655
Et moi et Jimmy ?	54	Je tai attend...
	00:06:42,034 -->	
47	00:06:43,513	62
00:06:20,246 -->	Volée ou acheté?	00:07:29,916 -->
00:06:22,157		00:07:32,157
A Hinge des femmes.	55	Je croyais que t'allais
	00:06:43,703 -->	venir me voir.
48	00:06:46,741	
00:06:27,387 -->	Impossible a voler.	63
00:06:29,196	Viens.	00:07:34,053 -->
- Il te reste de		00:07:36,033
Pargent ?	56	Je fai telephoné tous
- Non.	00:06:59,485 -->	les jours.
	00:07:01,431	
49	Viens prés de moi.	64
00:06:29,389 -->		00:07:36,222 -->
00:06:31,096	57	00:07:38,202
- T'as tout claqué ?	00:07:03,823 -->	J'ai de changer de calte.
- Ouais.	00:07:05,530	
	Allez, viens.	65
50		00:07:45,064 -->
00:06:31,290 -->	58	00:07:48,409
00:06:33,531	00:07:05,725 -->	Il est né vendredi
T'as loué ma piaule.	00:07:07,602	a une heure du matin.
T'aurais pu m'en garder.	Les autres vont nous	
	attendre.	66
51		00:07:48,734 -->
00:06:34,460 -->	59	00:07:50,475
00:06:37,600	00:07:21,040 -->	J'ai pas eu trop mal.
J'en trouve toujours, de	00:07:23,316	
Pargent.	J'ai envie de dormir	67
Pas besoin d'en garder.	avec toi.	00:07:54,106 -->
		00:07:56,416

Maets ta main sur mon ventre.	Il reshite deux cables a arracher.	60.
68	76	84
00:08:06,919 -->	00:08:47,293 -->	00:09:06,279 -->
00:08:09,263	00:08:49,034	00:09:07,849
Demain, il faut que tu ailles le reconnaitre.	Vous n'auriez pas eu le temps.	60.
69	77	85
00:08:11,624 -->	00:08:49,228 -->	00:09:21,160 -->
00:08:14,230	00:08:51,174	00:09:22,468
Faut lui trouver un deuxième prénom.	Je l'ai entendu ouvrir la porte.	Du fric, non ?
70	78	86
00:08:15,995 -->	00:08:51,364 -->	00:09:22,662 -->
00:08:17,235	00:08:53,071	00:09:24,005
T'as une idée ?	1300.	Peut-être.
71	79	87
00:08:17,430 -->	00:08:54,901 -->	00:09:26,399 -->
00:08:18,932	00:08:56,141	00:09:28,276
Non.	1300.	Tiens, essaie avec ça.
72	80	88
00:08:30,042 -->	00:08:56,335 -->	00:09:35,441 -->
00:08:31,783	00:08:58,611	00:09:36,852
Je suis contents.	130 fois deux... 260.	Non.
73	81	89
00:08:33,779 -->	00:08:58,804 -->	00:09:37,510 -->
00:08:35,315	00:09:00,340	00:09:39,581
On y va ?	200.	Le lecteur, je peux l'avoir ?
74	82	90
00:08:42,121 -->	00:09:01,173 -->	00:09:39,779 -->
00:08:43,725	00:09:02,550	00:09:42,692
Allez, viens.	200.	- Pourquoi faire ?
75	83	- Pour Panniversaire de ma soeur.
00:08:45,291 -->	00:09:03,910 -->	91
00:08:47,100	00:09:05,446	00:09:43,482 -->
		00:09:45,587

Je vais pas le vendre, je te jure.	00:11:12,438 --> 00:11:14,247 <i>II est 10h20, 9a fenne d 10 h.</i>	00:11:41,701 --> 00:11:43,647 Demain, il faut partir avant 9 h.
92 00:09:51,357 --> 00:09:52,836 20 euros.	100 00:11:14,440 --> 00:11:16,613 On a rate notre bus. C'est Bruno.	107 00:11:43,836 --> 00:11:45,577 Bruno, attends...
93 00:09:58,264 --> 00:09:59,834 Et ma part ?	101 00:11:16,809 --> 00:11:19,346 Je Peux pas fails d'exception, désolé	108 00:11:48,040 --> 00:11:49,644 Et Jimmy ?
94 00:10:03,436 --> 00:10:05,382 Tiens. Quatre euros.	102 00:11:19,545 --> 00:11:22,116 On a un bébé on peut pas raster dehors.	109 00:12:59,712 --> 00:13:01,783 - Mo. - Tn guoulo.
95 00:10:33,799 --> 00:10:35,540 Son testament.	103 00:11:34,927 --> 00:11:36,429 Toi, tu sais que c'est la- bas.	110 00:13:07,553 --> 00:13:09,260 - Oul.J'aldoolruco. -Ohut.
96 00:10:36,869 --> 00:10:39,042 Allez me chercher un fil de fer.	104 00:11:36,629 --> 00:11:37,835 Il peut dormir avec moi ?	111 00:13:10,990 --> 00:13:13,027 Non, je préfère tout de suite.
97 00:10:45,311 --> 00:10:48,087 - J'en ai trouvé un. - Donne.	105 00:11:38,030 --> 00:11:40,977 - Non.	112 00:13:14,894 --> 00:13:16,396 J'arrive.
98 00:11:10,403 --> 00:11:12,246 - hallô - c'est pour dormir.	106	113 00:13:59,772 --> 00:14:01,308 400.
99		

114		00:15:32,464 -->
00:14:04,777 -->	122	00:15:36,139
00:14:06,882	00:14:57,596 -->	Sinon, y a des gens
- 500.	00:14:59,940	qui paient pour adopter.
- Non.	J'en ai pas sur moi,	
	mais dans la voiture.	130
115		00:15:44,777 -->
00:14:12,585 -->	123	00:15:46,620
00:14:14,030	00:15:00,132 -->	Non, la jette pas I
C'est a toi, le chapeau ?	00:15:02,408	
	Je finis... Je gagne.	131
116		00:15:50,049 -->
00:14:14,220 -->	124	00:15:53,519
00:14:15,597	00:15:07,907 -->	Si quelqu'un la trouve...
Oui.	00:15:10,319	Donne, je vais la
	Il paraît que ta copine a	détruire.
	accouché?	132
117		00:15:57,323 -->
00:14:25,898 -->	125	00:15:58,768
00:14:29,368	00:15:10,509 -->	Au revoir.
-450.	00:15:13,149	
-D'accord avec le	- Oul.	133
chapeau	- une fille ou , un	00:16:03,762 -->
	garçon?	00:16:06,834
118		Je voudrais savoir si la
00:14:31,837 -->	126	filles
00:14:33,282	00:15:13,345 -->	avec le bébé est
OK.	00:15:14,881	réveillée.
	Un garçon.	134
119		00:16:08,534 -->
00:14:47,386 -->	127	00:16:10,844
00:14:48,990	00:15:25,524 -->	Vous pouvez lui dire
T'as besoin de rien ?	00:15:27,595	d'attendre Bruno ?
	Vous allez vous	
120		135
00:14:49,188 -->	128	00:16:11,870 -->
00:14:50,565	00:15:27,793 -->	00:16:13,247
Non. Merci.	00:15:29,466	D'accord.
	Oui, bien sûr	
121		136
00:14:51,323 -->	129	
00:14:53,428		
Ah, si. Une carte pour		
mon GSM.		

00:16:13,439 --> 00:16:14,918 Merci.	00:16:36,362 --> 00:16:38,467 Moins 200 pour le cabriolet ?	152 00:19:12,351 --> 00:19:13,887 Pourquoi faire ?
137 00:16:15,841 --> 00:16:17,479 Combien pour louer le cabriolet ?	145 00:16:49,408 --> 00:16:50,785 Trop large.	153 00:19:14,153 --> 00:19:15,996 Pour le reconnaltre.
138 00:16:17,676 --> 00:16:18,950 Celui devant l'entrée ?	146 00:16:57,516 --> 00:16:58,859 Nickel.	154 00:19:18,157 --> 00:19:20,364 Faut lui trouver un deuxième prénom.
139 00:16:19,144 --> 00:16:20,350 Il part domain.	147 00:17:18,771 --> 00:17:20,148 C'est chiant.	155 00:19:25,197 --> 00:19:27,040 Comme ton grand- père ?
140 00:16:20,546 --> 00:16:22,321 Juste pour une journée.	148 00:17:20,339 --> 00:17:22,580 Il aime bien. Il pleure plus.	156 00:19:27,799 --> 00:19:28,971 Nicolas ?
141 00:16:22,915 --> 00:16:24,360 200.	149 00:17:53,972 --> 00:17:55,542 Salope.	157 00:19:29,168 --> 00:19:31,648 - Non ? - Oui.
142 00:16:30,489 --> 00:16:31,695 Les bagues, 100,	150 00:18:10,489 --> 00:18:12,025 Laisse.	158 00:20:30,696 --> 00:20:31,868 Je vous ai déjà niqués ?
143 00:16:31,890 --> 00:16:35,531 le bracelet, 150, les boucles d'oreilles, 50.	151 00:19:08,647 --> 00:19:11,651 Demain, faut aller À la maison communale.	159 00:20:32,064 --> 00:20:34,374
144		



Non, mais quand est-ce qu'on l'aura ?	167 00:20:53,285 -->	- t'as une cigarette? -Oul.
160 00:20:35,534 --> 00:20:37,138 Le prochain coup. Vendredi.	170 00:20:54,923 - Oui. - Merci.	175 00:21:19,378 --> 00:21:21,858 - Allez, salut. - T'as du feu ?
161 00:20:37,336 --> 00:20:39,316 T'as vendu pour combien ?	168 00:20:55,120 --> 00:20:57,361 - Sonia. - Bonjour.	176 00:21:32,157 --> 00:21:33,795 Merci.
162 00:20:39,871 --> 00:20:41,873 450 la DV...	169 00:20:57,556 --> 00:20:58,967 Infirmière de l'ONE.	177 00:22:18,904 --> 00:22:20,315 Tu pourrais aller voir.
163 00:20:42,074 --> 00:20:43,815 Les bijo...	170 00:20:59,157 --> 00:21:00,932 Le bijoux? -chut.	178 00:22:20,505 --> 00:22:21,813 Urnaque.
164 00:20:47,045 --> 00:20:50,219 - Bonlour. C'est bien ici le cabine de petit jimmy ?	171 00:21:03,128 --> 00:21:04,607 300.	179 00:22:22,007 --> 00:22:23,987 C'est Pinfirmière qui le dit.
165 00:20:50,415 --> 00:20:51,655 Je suis l'Infirmire de l'ONE.	172 00:21:04,796 --> 00:21:08,437 Alors, trois, 450, 300, 750.	180 00:22:24,176 --> 00:22:25,883 1000 euros par mois.
166 00:20:51,850 --> 00:20:53,090 Le bébé et la mama sont la ?	173 00:21:08,634 --> 00:21:12,207 -75chacun.	181 00:22:26,078 --> 00:22:27,716 J'ai pas envie.
	174 00:21:12,404 --> 00:21:15,214	182 00:22:34,419 --> 00:22:36,399

Homme a tout faire, c'est marrant.	190 00:23:34,146 -->	00:25:04,069 --> 00:25:05,480 Ouais.
183 00:22:36,588 --> 00:22:39,194 J'ai pas envie de travailler pour des enculés.	191 00:23:35,887 et vous écrivez 'la mère'. 191 00:23:45,290 --> 00:23:47,998	198 00:25:07,906 --> 00:25:10,011 S'il pleura, reviens, c'est qu'il a faim.
184 00:22:39,391 --> 00:22:41,803 T'as vu ? La même qua moi.	192 00:24:27,098 --> 00:24:28,441 Vous écrivez 'le père' et vous signez.	199 00:25:10,208 --> 00:25:11,414 D'accord.
185 00:22:41,993 --> 00:22:44,564 Paréil. Tu la veux ?	193 00:24:41,446 --> 00:24:43,551 Pardon.	200 00:25:11,610 --> 00:25:13,180 A bientôt
186 00:22:45,130 --> 00:22:46,734 Elle est chère.	194 00:24:46,251 --> 00:24:47,457 Ils ont ouvert qu'un seul guichet.	201 00:25:31,796 --> 00:25:33,469 Un garçon, une fille ?
187 00:22:50,135 --> 00:22:52,046 Il me reste 220. Tu la veux ou pas ?	195 00:24:47,652 --> 00:24:49,359 Revenons demain.	202 00:25:33,665 --> 00:25:35,474 Un garçon.
188 00:22:52,237 --> 00:22:55,184 Hein ? Tu la veux ? Tu la veux ?	196 00:24:47,652 --> 00:24:49,359 Ce sera la même chose.	203 00:25:35,667 --> 00:25:37,112 Merci.
189 00:23:32,310 --> 00:23:33,948 Vous signez ici pour votre accord	197 00:25:01,500 --> 00:25:03,639 Tu peux aller faire un tour avec Jimmy.	204 00:25:47,712 --> 00:25:48,918 Excusez-moi.
		205 00:25:49,114 --> 00:25:51,094

Vous auriez pas une petite pièce ?	Allô c'est Bruno.	222
		00:27:45,964 -->
206	214	00:27:47,671
00:26:27,619 -->	00:27:25,710 -->	Oui, tous les deux.
00:26:29,326	00:27:27,246	
Vous auriez pas une pièce ?	Non, non, d'une cabine.	223
		00:27:49,801 -->
207	215	00:27:51,212
00:26:37,495 -->	00:27:27,445 -->	D'accord.
00:26:38,906	00:27:29,152	
Oui	Je voulais savoir...	224
		00:28:47,192 -->
208	216	00:28:48,637
00:26:39,397 -->	00:27:29,347 -->	Allô
00:26:40,774	00:27:31,349	
Non.	L'adoption...	225
	Les gens qui adoptent...	00:28:49,094 -->
209	217	00:28:50,630
00:26:41,099 -->	00:27:31,549 -->	Oui, c'est moi.
00:26:42,942	00:27:33,290	
Non, f <sup>l</sup> -iais palti, hier.	Ils donnent combien ?	226
		00:28:51,696 -->
210	218	00:28:55,166
00:26:43,602 -->	00:27:34,419 -->	Oui, on l'a decide On voudrait
00:26:45,047	00:27:35,830	que ça se fasse tout de suite.
Vendredi.	Oui.	
	219	227
211	00:27:36,354 -->	00:28:56,301 -->
00:26:45,236 -->	00:27:37,992	00:28:57,678
00:26:47,182	Je peux les appeler ?	Non.
Vendredi soir, j'aurai des trucs.	220	228
	00:27:39,124 -->	00:28:58,970 -->
212	00:27:40,535	00:29:01,382
00:26:47,739 -->	Quand ?	Euh... Neuf jours.
00:26:49,218		
Ouais.	221	229
	00:27:41,960 -->	00:29:02,307 -->
213	00:27:43,701	00:29:03,786
00:27:23,708 -->	Non, non, tout de suite.	Un garçon.
00:27:25,517		

230	00:30:23,421 -->	00:34:49,620 -->
00:29:13,685 -->	00:30:27,733	00:34:51,031
00:29:15,164	Ce sera bien ?	Oui.
Merci.	Je veux dire, ils auront de l'argent ?	247
231		00:34:59,630 -->
00:30:07,372 -->	239	00:35:01,132
00:30:09,147	00:30:29,494 -->	C'est fait.
Voila, j'y suis.	00:30:30,973	
	Oui.	248
232		00:36:59,650 -->
00:30:11,643 -->	240	00:37:01,027
00:30:13,145	00:30:31,162 -->	Merci.
C'est bon.	00:30:32,698	
	D'accord.	249
233		00:37:20,871 -->
00:30:14,179 -->	241	00:37:22,544
00:30:16,159	00:30:38,536 -->	Bruno I
Euh... Oui.	00:30:39,879	
	Oui 7	250
234		00:37:23,274 -->
00:30:16,347 -->	242	00:37:25,220
00:30:17,690	00:30:42,273 -->	Bruno I
Oui, j'ai compris.	00:30:43,616	
	Non.	251
235		00:37:26,410 -->
00:30:17,882 -->	243	00:37:29,357
00:30:19,054	00:30:44,375 -->	Oui. Oui, je te vois.
Attendez.	00:30:46,514	
	Non, on est au parc.	252
236		00:37:29,547 -->
00:30:19,250 -->	244	00:37:31,993
00:30:20,661	00:30:50,014 -->	Non, ça sonnait, puis ça s'arrêtait.
Je voulais vous demander...	00:30:51,425	
	Non, ça va, il pleura pas.	253
237		00:37:33,884 -->
00:30:20,852 -->	245	00:37:36,091
00:30:22,957	00:30:54,152 -->	Je vais à l'abri.
La famille ouïl va aller...	00:30:56,826	
	Oui. Oui, oui.	254
238		00:37:36,520 -->
	246	00:37:37,828

Non.	- Mais il est où ?	270
255	- Je fai dit que je l'ai vend...	00:38:32,476 -->
00:37:46,664 -->		00:38:35,150
00:37:48,143	263	Sonia ? Sonia ?
Bruno ?	00:38:08,986 -->	
	00:38:11,557	271
256	Dans une heure,	00:38:35,346 -->
00:37:49,900 -->	je vais au parc avec le	00:38:36,654
00:37:52,506	landau.	Sonia ?
- Il est OU, Jimmy ?		
- Je l'ai vend...	264	272
	00:38:11,756 -->	00:38:36,847 -->
257	00:38:13,292	00:38:38,326
00:37:52,703 -->	Je m'endors sur un	Sonia ?
00:37:53,909	bane,	
Quoi ?		273
	265	00:38:39,083 -->
258	00:38:13,491 -->	00:38:40,687
00:37:54,105 -->	00:38:15,835	Ça va?
00:37:55,345	puis, je dirai aux	
Comment ça, vendu ?	polices	274
	qu'on nous l'a volé	00:38:50,594 -->
259		00:38:52,039
00:37:55,539 -->	266	Sonia ?
00:37:57,143	00:38:21,499 -->	
Oui, je l'ai vend...	00:38:23,240	275
	On en fera un autre.	00:38:52,563 -->
260		00:38:55,703
00:37:57,341 -->	267	Sonia ? Sonia ?
00:37:58,581	00:38:24,702 -->	
Où est-il ?	00:38:25,976	276
	Regards.	00:38:55,900 -->
261		00:38:57,379
00:37:58,776 -->	268	Sonia ?
00:38:01,586	00:38:26,170 -->	
Chez des gens qui vont	00:38:27,877	277
le placer	J'ai de l'argent.	00:39:30,201 -->
dans une bonne famille.		00:39:31,805
	269	Non, elle va...
262	00:38:28,506 -->	
00:38:01,779 -->	00:38:29,951	278
00:38:04,453	C'est pour nous.	

00:39:32,002 -->	00:40:15,780 -->	
00:39:34,141	00:40:17,259	293
Elle va leur dire, c'est trop hard.	Sonia ?	00:40:54,985 -->
		00:40:57,295
279	286	Elle a dit d'accord,
00:39:35,206 -->	00:40:18,382 -->	mais elle a
00:39:38,210	00:40:20,328	changéd'avis,
Quand elle le dira a Phbpahl,	Sonia, tu m'entends ?	
ça ira chez les polices		294
	287	00:40:57,488 -->
280	00:40:27,124 -->	00:40:59,297
00:39:38,876 -->	00:40:29,934	c'est pas ma faute.
00:39:41,652	Allô ? Oui.	
Non, c'est elle qu'on croira, pas moi.		295
	288	00:41:00,558 -->
	00:40:30,127 -->	00:41:02,003
	00:40:31,629	Oui.
	Elle a changé d'avis.	
281		296
00:39:43,981 -->	289	00:41:02,593 -->
00:39:46,427	00:40:31,829 -->	00:41:04,072
C'est trop hard,	00:40:34,173	Je sors.
elle changer: pas d'av...	Vous ne pouvez pas téléphoner ici.	
		297
282		00:41:11,001 -->
00:39:48,085 -->	290	00:41:12,503
00:39:49,723	00:40:37,435 -->	- Vous etes là
Oui, je suis sûr.	00:40:38,971	-chut
	Une seconds.	
		298
283	291	00:41:14,505 -->
00:39:52,356 -->	00:40:46,110 -->	00:41:15,779
00:39:54,734	00:40:48,556	Vous serez It au réveil ?
Qu'ils m'appellent le plus vite possible.	C' hit une infirmi re qui hit a cbt de moi.	
		299
284	292	00:41:15,973 -->
00:39:55,393 -->	00:40:49,847 -->	00:41:18,078
00:39:58,670	00:40:52,384	- Oul.
Non, j'y ai pas touché.		- Vans pouvuz lul dire
Oui.	Oui, c'est a cause do ça qu'elle est àl'hôpital.	
285		300

00:41:18,275 -->	00:43:16,393 -->	J'y ai pas touché
00:41:20,949	00:43:18,031	
que Bruno va chercher	L'argent.	316
Jimmy ?		00:44:22,860 -->
Je reviens avec lui.	308	00:44:25,704
	00:43:21,565 -->	Ah, oui. Il etait dans
301	00:43:23,238	ma poche.
00:41:21,145 -->	Je l'ai.	
00:41:22,351		317
Avec Bruno ?	309	00:44:25,896 -->
	00:43:26,904 -->	00:44:27,807
302	00:43:28,349	J'ai pas fait exprés.
00:41:22,546 -->	C'est trop haut.	
00:41:25,686		318
Non, Bruno, c'est moi.	310	00:44:31,902 -->
Jimmy, c'est le	00:43:28,973 -->	00:44:33,677
bébéqu'elle réclame.	00:43:30,452	Ton téléphone.
	Une seconds.	
303		319
00:41:25,883 -->	311	00:44:34,738 -->
00:41:28,762	00:43:30,641 -->	00:44:36,240
Dites-lui qua tout ira	00:43:32,279	- Ma carte ?
bien,	Je cherche...	- Ton téléphone.
je reviens avec lui.		
	312	320
304	00:43:38,115 -->	00:44:45,416 -->
00:41:28,953 -->	00:43:39,560	00:44:47,123
00:41:31,092	Voila.	Et l'enfant, il est là ?
- Je lui dirai.		
- Merci.	313	321
	00:43:51,495 -->	00:44:47,317 -->
305	00:43:53,304	00:44:50,696
00:42:11,395 -->	Et l'enfant, il est là ?	Quand tu n'entends
00:42:12,840		plus la voiture,
J'y suis.	314	tu sors. Pas avant.
	00:44:17,955 -->	
306	00:44:19,366	322
00:42:14,265 -->	Il manque un billet.	00:44:50,888 -->
00:42:15,573		00:44:52,265
D'accord.	315	D'accord.
	00:44:19,556 -->	
307	00:44:22,662	323
	C'est pas possible.	

00:45:54,284 -->		Ce monsieur veut vous
00:45:56,127	331	parler.
Hô.	00:46:11,401 -->	
	00:46:12,778	339
324	D'accord.	00:47:51,835 -->
00:45:56,320 -->		00:47:54,213
00:45:58,129	332	Au sujet de la plainte
Attends.	00:47:09,560 -->	déposée par la mère.
	00:47:10,698	
325	Monsieur.	340
00:45:58,322 -->		00:47:54,404 -->
00:45:59,960	333	00:47:57,408
On veut te voir ici	00:47:10,894 -->	Plainte de quoi ?
demain a 9 h.	00:47:12,703	Elle a encore deliré?
	- Je vais voir ma	
326	copine.	341
00:46:00,157 -->	- Attendez.	00:47:58,342 -->
00:46:01,465		00:48:00,652
Je te connais pas.	334	Prenez l'enfant, s'il
	00:47:12,896 -->	vous plalt.
327	00:47:15,206	
00:46:01,658 -->	- Je vais lui porter.	342
00:46:03,365	- J'appelle Finfirmière.	00:48:02,079 -->
Il faut que tu nous le		00:48:03,786
rachètes.	335	S'il vous plalt.
	00:47:15,399 -->	
328	00:47:16,901	343
00:46:03,560 -->	Allez en salle d'attente.	00:48:06,516 -->
00:46:05,005		00:48:07,893
J'ai rendu l'argent.	336	Oh!
	00:47:45,362 -->	
329	00:47:47,273	344
00:46:05,195 -->	- Elle est réveillée ?	00:48:18,695 -->
00:46:07,072	- Donnez-le-moi.	00:48:19,969
On a perdu le double.		Je voulais me venger.
	337	
330	00:47:47,464 -->	345
00:46:07,264 -->	00:47:48,568	00:48:20,163 -->
00:46:11,212	Non, j'y vais.	00:48:21,642
On va trouver un		Te venger de quoi ?
arrangement.	338	
On fattend demain ici a	00:47:48,765 -->	346
9 h.	00:47:51,177	



00:48:21,832 -->		361
00:48:23,971	354	00:49:00,370 -->
Parce qu'il n'est pas à moi.	00:48:44,621 -->	00:49:03,874
	00:48:46,567	Elle veut que j'aïlle en mule,
347	T'aurais pu dire	comma ça elle peut
00:48:24,167 -->	qu'on to l'avait volé.	baiser a l'aise.
00:48:25,840	355	
T'es pas le père de l'enfant ?	00:48:46,757 -->	362
	00:48:48,862	00:49:09,346 -->
348	Volé ou vendu,	00:49:13,158
00:48:26,036 -->	c'est la même chose.	De 13 h a 15h,
00:48:27,413	356	quand t'es revenu a l'hôpital,
Non.	00:48:49,059 -->	
	00:48:51,596	363
349	Volé on te donne pas	00:49:13,350 -->
00:48:27,738 -->	d'argent.	00:49:16,024
00:48:29,843	Or tu en as reg...	- il était oué, l'enfant ?
Regards-moi quand je te parle.	357	- Chez ma mère.
	00:48:51,795 -->	
350	00:48:53,138	364
00:48:30,140 -->	Non.	00:49:18,922 -->
00:48:31,983		00:49:20,663
Pourquoi tu l'as reconnu, alors ?	358	Elle habite oil, ta mère ?
	00:48:53,330 -->	
351	00:48:55,708	365
00:48:32,175 -->	- Tu lui en as montré	00:49:20,857 -->
00:48:34,121	- C'est pas vrai.	00:49:23,531
Je sais pas. Comma ça.	359	Rue des Jonquilles. Au 19.
	00:48:55,899 -->	
352	00:48:57,810	366
00:48:35,178 -->	- Elle a dit le contraire.	00:49:35,639 -->
00:48:38,022	- Elle ment.	00:49:37,277
Pourquoi tu lui as dit qua tu Pavais vendu ?	360	C'est important.
	00:48:58,001 -->	Juste 2 secondes.
353	00:49:00,174	
00:48:39,449 -->	- C'est toi qui ments	367
00:48:40,757	- Non, c'est elle.	00:49:37,474 -->
C'est bon.		00:49:39,852

Il dit que c'est important.	00:50:40,337 --> 00:50:42,578 J'ai quelque chose a dire a ma mère.	Attends, je voulais te demander...
368 00:49:40,043 --> 00:49:42,148 Elle n': qu'fi me donner son numéro.	375 00:50:53,483 --> 00:50:56,293 Je croyais qu'il était pas là. J'ai pas vu sa voiture.	382 00:51:13,403 --> 00:51:15,405 Je me suis disputé avec la mère.
369 00:49:42,346 --> 00:49:43,984 Je l'ai plus, on m': vol ─ mon GSM.	376 00:50:56,486 --> 00:50:58,090 Qu'est-ce que tu veux ?	383 00:51:15,605 --> 00:51:18,211 Les polices voulaient savoir Où était le bébé
370 00:49:44,181 --> 00:49:46,593 D'accord. Elle veut pas vous parler.	377 00:50:58,789 --> 00:51:02,100 Je viens d'avoir un enfant. Un garçon	384 00:51:18,408 --> 00:51:20,854 Je leur ai dit qu'il était chez toi, d'accord ?
371 00:49:46,783 --> 00:49:48,854 - Madame ? - Bonjour, madame...	378 00:51:02,793 --> 00:51:04,272 Il s'appelle comment ?	385 00:51:21,044 --> 00:51:22,682 - T'as fait quoi ? - Rien.
372 00:49:49,052 --> 00:49:50,622 Je veux juste son numéro.	379 00:51:04,461 --> 00:51:05,940 Jimmy.	386 00:51:22,879 --> 00:51:26,952 Il était chez des potes. Je lui ai dit d'écraser pour le revoir.
373 00:49:50,821 --> 00:49:54,667 - Juste le numéro. - Non, monsieur. Madame ?	380 00:51:07,631 --> 00:51:09,611 Passe le montrer samedi a 3 heures.	387 00:51:27,150 --> 00:51:28,823 Elle a appelé les polices
374	381 00:51:09,800 --> 00:51:12,440	388

00:51:29,019 -->		00:58:32,575 -->
00:51:31,124	396	00:58:34,213
Pourquoi t'as pas dit qu'il était la-bas ?	00:53:33,710 --> 00:53:35,553	Sors I
389	Tu veux pas le mettre dedans ?	404
00:51:31,321 -->		00:58:34,711 -->
00:51:34,427	397	00:58:37,123
Pour ne pas mouiller mes potes.	00:54:42,279 --> 00:54:44,225	Sors et prends ça avec toi I
T'es d'accord ?	Tu me prétes ton GSM ?	405
390		00:58:38,348 -->
00:51:34,624 -->	398	00:58:40,157
00:51:36,604	00:54:44,414 --> 00:54:46,155	Dehors I
ça va,	On m'a volé le mien.	406
391		00:59:06,876 -->
00:51:36,793 -->	399	00:59:08,082
00:51:38,272	00:54:52,222 --> 00:54:53,724	50.
Il  était ici a quelle heure ?	Tu me le passes ?	407
392	400	00:59:08,278 -->
00:51:38,462 -->	00:56:46,035 -->	00:59:09,621
00:51:40,100	00:56:47,981	Il a co n ét  - 350.
Vers 13 h, jusqu'à 16 h.	Tu me prétes ton GSM ?	408
393		00:59:09,812 -->
00:51:40,297 -->	401	00:59:12,019
00:51:42,038	00:57:40,623 --> 00:57:42,364	Il a presque pas servi : deux jours.
ça va,	Qu'est-ce que je fai fait ?	409
394		00:59:12,215 -->
00:53:20,597 -->	402	00:59:13,660
00:53:22,042	00:57:43,259 --> 00:57:45,569	Je sors.
Sonia I	Je pensais qu'on en ferait un autre.	410
395		00:59:13,850 -->
00:53:27,237 -->	403	00:59:15,989
00:53:29,274		Jhsdltimtolnododocon dn?
Tu veux pas le mettre dans le landau ?		-Oul.

411 00:59:16,185 --> 00:59:18,563 50, pas plus.	419 01:01:34,357 --> 01:01:35,859 Et la veste ?	01:02:36,219 --> 01:02:38,028 T'es pas venu au rendez-vous.
412 00:59:19,022 --> 00:59:21,764 - Ao? -so.	420 01:01:40,430 --> 01:01:42,239 Un euro.	427 01:03:04,781 --> 01:03:06,954 J'en ai besoin pour manger.
413 00:59:27,096 --> 00:59:30,009 -10? -so.	421 01:01:42,432 --> 01:01:43,968 OK.	428 01:03:41,117 --> 01:03:43,757 Tu nous dois encore 4934 euros
414 01:01:04,427 --> 01:01:06,498 Vous pouvez le vendre au moins 200 ou 250.	422 01:01:49,105 --> 01:01:52,245 - Deux croques et une bière. - Deux croques et une bière.	429 01:03:43,953 --> 01:03:46,160 5000 moins 66.
415 01:01:06,696 --> 01:01:08,801 Non, 150, maximum.	423 01:02:04,854 --> 01:02:06,663 Une bière pour toi ?	430 01:03:47,323 --> 01:03:49,929 On se voit tous les dimanches devant le Bingo.
416 01:01:13,569 --> 01:01:15,571 60.	424 01:02:25,041 --> 01:02:28,079 - Ils en ont encore pour longtemps ? - Ils perdent.	431 01:03:50,126 --> 01:03:51,901 Tu nous rembourses a ton rythme.
417 01:01:15,772 --> 01:01:18,912 <i>AnΓÇ£.</i>	425 01:02:28,911 --> 01:02:32,620 - Tu peux m'en mettre pour 50 ? - 50 ? OK.	432 01:03:52,094 --> 01:03:54,074 J'y arriverai pas.
418 01:01:19,409 --> 01:01:20,979 D'accord.	426	433 01:03:54,263 --> 01:03:55,503

Si, tu y arriveras.	442	01:06:58,381 -->
	01:05:24,186 -->	01:07:00,622
434	01:05:25,961	J'ai besoin de toi, Sonia.
01:03:55,698 -->	Sonia I	
01:03:57,974		451
Tu voleras pour nous	443	01:07:00,816 -->
et non pour toi.	01:05:33,329 -->	01:07:02,420
	01:05:35,104	Lache-moi.
435	Je te demands pardon.	
01:03:58,167 -->		452
01:04:00,238	444	01:07:02,618 -->
On se voit dimanche.	01:05:39,869 -->	01:07:04,097
	01:05:41,371	Je voulais pas te
436	Tu m'entends ?	blessier.
01:04:00,436 -->		
01:04:01,881	445	453
D'accord ?	01:05:43,973 -->	01:07:04,286 -->
	01:05:45,577	01:07:06,095
437	Sonia I	Je voulais pas I
01:04:05,208 -->		
01:04:06,915	446	454
Relève-le.	01:06:43,165 -->	01:07:07,123 -->
	01:06:44,576	01:07:08,534
438	Sonia.	Ne me laisse pas.
01:04:08,744 -->		
01:04:10,348	447	455
On est d'accord ?	01:06:47,003 -->	01:07:08,724 -->
	01:06:48,607	01:07:10,260
439	Attends, Sonia.	Bouge-toi de là.
01:04:15,918 -->		
01:04:17,261	448	456
On est d'accord ?	01:06:48,804 -->	01:07:10,459 -->
	01:06:50,613	01:07:12,166
440	Attends, Sonia I	Lache-moi I
01:04:17,453 -->		
01:04:18,932	449	457
Oui.	01:06:52,408 -->	01:07:12,361 -->
	01:06:55,582	01:07:13,840
441	- Pardonne-moi, Sonia.	Sonia I
01:05:19,081 -->	- Ta gueule I Arrête de	
01:05:20,890	me suivre.	458
Sonia, tu m'ouvres ?		01:07:15,464 -->
	450	01:07:17,171

Tu m'as dit non, on est quittes.	01:07:47,930 --> 01:07:49,409 Sonia ?	474 01:09:53,822 --> 01:09:55,597 - avec un bouclé d'oreil? -Oul.
459 01:07:17,666 --> 01:07:19,339 Sonia, attends I	467 01:07:53,669 --> 01:07:55,842 Je voudrais juste un peu d'argent.	475 01:09:55,791 --> 01:09:57,099 Il est en atelier.
460 01:07:19,969 --> 01:07:21,448 Attends I	468 01:07:56,939 --> 01:08:00,785 J'ai faim. Je te le jure, j'ai faim.	476 01:09:57,293 --> 01:10:00,763 Tu peux lui dire de venir me voir ? C'est urgent, c'est Bruno.
461 01:07:22,772 --> 01:07:24,183 J'ai changé, je te jure.	469 01:08:04,480 --> 01:08:07,950 Glisse un billet sous la porte. Je te le rendrai.	477 01:10:00,963 --> 01:10:02,772 - Bruno ? - Bruno.
462 01:07:24,373 --> 01:07:26,216 Sonia. Ferme pas I	470 01:08:09,985 --> 01:08:11,396 Tu entends ?	478 01:10:35,531 --> 01:10:37,807 - OD f---iais pass --- ? - J'---tais planqu ---.
463 01:07:26,409 --> 01:07:28,286 Je vais pas essayer de rentrer.	471 01:08:14,023 --> 01:08:15,798 Sonia.	479 01:10:38,000 --> 01:10:39,343 Tu viens en scooter a 2 h ?
464 01:07:30,946 --> 01:07:32,584 Je faime, Sonia.	472 01:09:46,215 --> 01:09:47,990 Oh I Oh, Oh!	480 01:10:39,535 --> 01:10:41,845 Si je paye mon frère.
465 01:07:33,282 --> 01:07:36,786 Tu mens. Tu mens comme tu respire	473 01:09:51,954 --> 01:09:53,627 Tu connais Steve ? Un petit.	
466		

Notre fric, tu l'as ?	01:12:13,462 -->	01:13:27,436 -->
	01:12:14,839	01:13:30,212
481	Bruno I	Allez, hein, c'est bon.
01:10:42,037 -->		ça va.
01:10:44,017	489	
Tu vas l'avoir.	01:12:15,030 -->	497
J'ai besoin de toi.	01:12:17,067	01:13:31,173 -->
	Oh, Bruno I	01:13:34,643
482		C'est bon I Oh, fes
01:10:44,206 -->	490	chiant.
01:10:46,015	01:12:57,873 -->	
- Avec le scooter.	01:12:59,580	498
- Viens ici.	Il est quelle heure ?	01:14:00,803 -->
		01:14:03,613
483	491	Au voleur I Attrapez-le
01:10:46,208 -->	01:13:00,142 -->	I
01:10:47,414	01:13:01,712	
J'arrive, monsieur.	Trente-cinq.	499
		01:14:03,806 -->
484	492	01:14:07,754
01:10:47,610 -->	01:13:14,556 -->	Au voleur I Au voleur I
01:10:49,180	01:13:17,127	
Bon, a 2 h a l'abri,	Tu as pete?	500
OK ?	-Non.	01:14:29,998 -->
		01:14:33,707
485	493	La bagnole derrière I
01:10:49,378 -->	01:13:21,430 -->	C'est le mac qui nous a
01:10:51,358	01:13:23,000	couru après I
"Ulln'4éN'4éllillourloa	ça va,	
eoolbr.		501
	494	01:15:29,825 -->
486	01:13:23,198 -->	01:15:31,532
01:10:51,547 -->	01:13:25,371	Yenal
01:10:53,185	C'est la choucroute de	
Dix euros par heure.	l'école.	502
		01:15:41,169 -->
487	495	01:15:43,445
01:12:11,260 -->	01:13:25,567 -->	- Des pièces I
01:12:12,796	01:13:27,240	- C'est aux I
Bruno I	Qa val	
		503
488	496	01:15:43,906 -->
		01:15:47,285

- Ils nous ont pas vus I	511	
- Si. Ils font demi-tour	01:17:07,255 -->	519
I	01:17:08,996	01:18:25,634 -->
	Qu'est-ce qu'on fait ?	01:18:27,272
504		Ils sont partis.
01:15:56,952 -->	512	
01:15:58,522	01:17:11,259 -->	520
Accroche-toi I	01:17:12,738	01:18:33,241 -->
	Viens.	01:18:34,982
505		Allez, viens. On sort.
01:16:18,373 -->	513	
01:16:20,080	01:17:17,299 -->	521
Pousse I Pousse I	01:17:18,869	01:18:40,882 -->
	Dépêche-toi.	01:18:42,486
506		Bruno I Bruno I
01:16:24,079 -->	514	
01:16:26,787	01:17:27,976 -->	522
Viens, on continue a	01:17:29,683	01:18:45,454 -->
ped I	- C'est froid I	01:18:48,162
	- Chut.	- Bruno I Bruno I
507		- Viens I
01:16:26,982 -->	515	
01:16:29,258	01:17:33,015 -->	523
Viens, je te dis I Lache,	01:17:35,427	01:18:56,598 -->
lache.	- C'est trop froid.	01:18:58,578
	- Allez, viens I	Tiens-toi a mon cou I
508		
01:16:29,451 -->	516	524
01:16:30,691	01:17:42,624 -->	01:18:58,800 -->
- Non I	01:17:44,069	01:19:02,646
- Lache I	Pousse-toi.	Accroche-toi I
509		
01:16:30,886 -->	517	525
01:16:33,127	01:18:01,243 -->	01:19:09,311 -->
- Lache-le I	01:18:04,087	01:19:12,121
- La clef I La clef I	- Impossible, c'est trop	Tiens, mets ta main.
	froid.	
	- Chut, iais-toi.	526
510		01:19:13,081 -->
01:16:56,845 -->	518	01:19:14,719
01:16:58,381	01:18:13,155 -->	Mets ta main.
Ils viennent par ici.	01:18:14,793	
	Ils sont au-dessus.	527



01:19:29,297 -->	01:20:37,065 -->	
01:19:31,004	01:20:40,535	543
Allez, lève-toi.	On va raster ici,	01:21:16,504 -->
	si jamais ils ont	01:21:19,713
528	prévenu les polices	- J'arrive.
01:19:32,701 -->		- Non I
01:19:34,180	536	
Léve-toi.	01:20:40,735 -->	544
	01:20:42,373	01:21:48,503 -->
529	Tiens.	01:21:50,244
01:19:35,771 -->		Nom de Dieu.
01:19:36,749	537	
Quoi ?	01:20:43,238 -->	545
	01:20:45,980	01:24:09,177 -->
530	Juaonsquolquochooo?	01:24:10,622
01:19:36,938 -->	-Un peu.	Sonia ?
01:19:38,747		
Je peux plus bouger I	538	546
	01:20:52,948 -->	01:26:08,196 -->
531	01:20:54,757	01:26:09,641
01:19:41,109 -->	ça te réchauffe ?	Oui 7
01:19:44,283		
Donne ta main.	539	547
Donne ta main. Donne.	01:20:54,950 -->	01:26:10,131 -->
	01:20:56,725	01:26:11,838
532	La jambe... Ici.	Y a un garçon, Steve,
01:19:46,648 -->		
01:19:48,321	540	548
Tiens. Accroche-toi.	01:21:08,630 -->	01:26:12,033 -->
	01:21:12,305	01:26:15,037
533	Continue a frotter.	qui s'est fait arrêter il y
01:20:12,607 -->	Je vais prendre Pargent	a une heure.
01:20:14,177	at le scooter.	Il est ici ?
Pitié I		
	541	549
534	01:21:13,201 -->	01:26:15,503 -->
01:20:20,248 -->	01:21:14,839	01:26:17,107
01:20:22,990	Attends, attends.	Attendez.
C'est le sang. Faut le		
réchauffer.	542	550
	01:21:15,036 -->	01:26:25,146 -->
535	01:21:16,310	01:26:27,524
	Tu vas te barrer avec.	

J'ai un Steve Lambion, 14 ans.	J'ai quelqu'un qui voudrait parler au garçon.	565 01:28:16,190 --> 01:28:17,828 Vous êtes le chef ?
551 01:26:27,715 --> 01:26:29,524 C'est lui. Je peux lui parler ?	558 01:26:47,869 --> 01:26:49,280 Non.	566 01:28:19,294 --> 01:28:20,796 Oui.
552 01:26:29,717 --> 01:26:30,957 Vous êtes de la famille ?	559 01:26:55,810 --> 01:26:58,586 C'est d'accord, en présence de Pinspectrice.	567  01:28:30,138 --> 01:28:32,015 Au fond.
553 01:26:31,152 --> 01:26:32,654 Non, mais c'est important.	560 01:26:58,780 --> 01:27:00,316 D'accord.	568 01:29:16,284 --> 01:29:18,594 Tu veux un café ?
554 01:26:32,854 --> 01:26:34,925 Dites-le-moi, je le dirai à Finspectrice.	561 01:27:41,422 --> 01:27:43,629 Vous pouvez lui parler.	569 01:29:18,786 --> 01:29:20,163 Oui.
555 01:26:35,123 --> 01:26:37,330 Je préfère lui dire moi- même.	562 01:27:51,332 --> 01:27:55,041 Tiens. Je fais ramener le scooter.	570 01:30:06,734 --> 01:30:08,304 Merci.
556 01:26:38,026 --> 01:26:39,630 Je vais demander.	563 01:27:55,803 --> 01:27:58,283 Il est en haut, près du commissariat.	571 01:30:20,047 --> 01:30:21,549 Et Jimmy ?
557 01:26:44,465 --> 01:26:47,503	564 01:28:12,020 --> 01:28:13,624 C'est moi.	572 01:30:21,749 --> 01:30:23,387 Il va bien.

